



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

语言协助声明

2023 年 12 月 7 日

美国农业部 (United States Department of Agriculture, USDA) 致力于加强各项服务和计划，以确保英语能力有限 (Limited English Proficiency, LEP) 的个人能够切实参与由联邦政府展开并协助的 USDA 计划和活动。USDA 的 Language Access Plan (语言协助计划) 自 2023 年 11 月 9 日起生效，可在 <https://usda.gov/oascr/languageaccess> 上查看。本声明是对 USDA Language Access Plan 的概述。

USDA 的使命是对农业、食品和营养、自然资源保护和管理、乡村发展及相关问题提供高效、创新和科学的政策指导，并承诺提供与气候智能相关的公平机会，以促进美国繁荣发展，从而造福全美国人民，而其中的关键之处就在于及时而准确地与公众进行沟通。

USDA 的政策是，在由 USDA 开展的所有计划或活动中，任务区、机构、工作人员办公室和工作人员须采取合理的步骤，与 LEP 人士进行及时、准确和有效的沟通，并确保 USDA 协助的计划提供者履行相应的语言协助责任以及遵守 USDA 的政策。这些政策的基本原则是，采取合理步骤，确保通过或可能通过电话、书面方式、来访或电子方式与 USDA 互动的个人，能够切实参与 USDA 的所有计划和活动，并得到更加公平的对待，这项责任属于 USDA，而不属于寻求服务的个人。

USDA 协助开展的计划和活动的服务提供者也必须采取合理步骤，与 LEP 人士进行及时、准确以及有效的沟通。

USDA 工作人员应采取合理步骤，以公众能够理解的语言为公众介绍可获取的语言协助服务，并免费为 LEP 人士提供优质的语言协助服务。为了满足此要求，USDA 搭建了一个语言协助网页 (<https://www.usda.gov/oascr/languageaccess>)。此网页会发布适当的信息和文件，包括 USDA Language Access Plan 以及任务区、机构和工作人员办公室的语言协助计划和其他适用的授权和资源，以及负责为寻求信息或语言协助服务的公众协调、监管及监督相关服务的个人的联络信息。

USDA 的 Language Access Plan 旨在改善本部门对语言协助计划的内部管理，并未产生任何可由当事方根据法律或衡平法对美国、其机构、其官员或雇员或任何人强制执行的权利或利益 (无论是实质性还是程序性)。USDA 的 Language Access Plan 仅适用于本部门对语言协助计划进行内部管理，无意用于任何司法或行政程序。所讨论的计划管理全权由本部门及本部门机构和办公室自行决定。

如需了解更多信息，请访问 <https://usda.gov/oascr/languageaccess>。(此链接中有此文件的多种语言版本。)